

# GRAVE SITUACION EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

## DEMOCRACIA

Las tiranías surgidas el 6 de septiembre de 1930 clausuraron varias veces este diario. No lograron vencerlo.

Director: JOSE GUILLERMO BERTOTTO

ROSARIO, Domingo 5 de Septiembre de 1937

ENTRE RIOS, 1055

DIARIO DE LA TARDE  
Fundado el 30 de Agosto de 1924  
Teléf.: Adm. 7524 - Redac. 7528

FRANQUEO PAGADO  
Tarifa Reducida  
Nº 2173

## Consummátum est.

Consummátum est! Ya está acabada la gran farsa ignominiosa, deshonra de la república. Desde la primera hora se recibieron noticias de delitos. Apesar de que se los preveía costó trabajo al espíritu admitirlos como violenta realidad. Sin embargo, había que inclinarse: la canalla que cometiera las fechorías del 21 de febrero repetía, ufana y satisfecha, la ruin jornada. Mas comentarios? Para qué! Lo que corresponde no es el llanto ni la queja.

## Los votantes hasta mediodía

EN EL DEPARTAMENTO ROSARIO

Según los datos oficiales hasta mediodía habían votado los siguientes ciudadanos:

Saladillo	1770
Azuénaga	420
Bella Vista	1463
Mataderos	2339
B. Sarmiento	515
Tiro Suizo	1609
Albarellos	198
Cnel. Borado	441
Villa Amelia	337
Pagani	382
Funes	225
Figueras	264
Zavalla	437
Alberdi	1274
Ladueña	397
Acocha	525
Carmen del Sauce	271
Alvarez	578
Pérez	534
Soldini	249
V. Gdor. Gálvez	349
Arroyo	2873
Sección 1ª	1319
" 2ª	1856
" 3ª	2777
" 4ª	2940
" 5ª	3012
" 6ª	3786
" 7ª	4933
" 8ª	6682
" 9ª	4142
" 10ª	2738
Total de suburbios:	14.545
Total de campaña:	7146
Total de Rosario, ciudad:	35.336

## SALEN TROPAS POLICIALES

En previsión de que los ciudadanos reaccionaran ante la evidente mala fe de los presidentes de comicios que se atenan estrictamente a las instrucciones recibidas, o por la presión descarada que se hacía en distintos distritos de la ciudad, las autoridades policíacas creyeron conveniente hacer una nueva demostración de fuerza. A las 10.30 de la Jefatura salió un camión con tropas policíacas con armas largas.

## LA MORAL DEL OFICIALISMO

ELECCIONES Y TABA

En la calle Iturzaingó entre las de Mitre y Sarmiento los oficialistas ofrecieron al vecindario de la 6ª. sección un edificatorio espectáculo, instalando una cancha de taba en la vía pública.

Cabe destacar que a menos de 100 metros se encuentran instaladas las mesas 6 y 7 del circuito 26, pero esto es algo que no preocupa a los moralistas del oficialismo.

## 1ª. Edición 6 Páginas

DEMOCRACIA publicará dentro de unas horas otra edición con las últimas informaciones.

## Allanaron la casa de M. Guillot

BUSCABAN ARMAS

BAHIA BLANCA, 5 (Andi) — Fue allanada la casa del dirigente radical señor Mario Guillot. Se cree que buscaban armas de acuerdo con una denuncia formulada por dirigentes demócratas nacionales.

## Gente extraña en los atrios

La policía entró celosamente que ningún elector entrara a los atrios sin pasar por el control de los señores de palacio de armas, siendo numerosos los incidentes registrados por tal motivo. Sin embargo se permitió que gente extraña estuviera presente junto a las mesas con el evidente propósito de presionar el ánimo del electorado y advertir a los fiscales que cualquier resistencia a la orden de no fumar los sobres hubiera determinado escenas de violencia.

## EN LA SEXTA

No se fijan los sobres en la sección sexta. Tiene la seguridad de que se cometerá el fraude por los empleados de correos al llevarse las urnas.

VOTA D. ALBERTO J. PAZ



El prestigioso dirigente radical D. Alberto J. Paz votando esta mañana en la mesa instalada en la Bolsa de Comercio. Cuando se retiraba el señor Paz fue objeto de una calurosa demostración de simpatía de parte del público que aguardaba turno.

## En la policía se vivió con gran nerviosidad

Se vive en pie de guerra

Las medidas policíacas adoptadas en los últimos días se multiplicaron desde anoche. Esta mañana la Jefatura presentaba al aspecto de una verdadera fortaleza. En las puertas exteriores agentes armados a carabina montaban guardia y en los patios interiores más de doscientos agentes armados y personal civil de los últimamente nombrados.

Desde las primeras horas de la mañana se aumentaron las medidas "militares" y el personal de "espionaje" trabajó febrilmente al mando del auxiliar Calanve.

Cerca de las diez horas se vieron dos camiones de bomberos cargados de gente armada y a mediodía una comisión de 20 hombres al mando del auxiliar Alexander, de Seguridad Personal, poco

después lo siguió con otra brigada el subcomisario Villorido, todos con rumbo desconocido.

SE CIERRAN LAS PUERTAS — A las 13.30 horas se cerraron las puertas de la Jefatura de policía y se colocaron en las veredas los agentes de la compañía de gases. Reina gran nerviosidad en el personal policial.

## Libertad de prensa

BUENOS AIRES, 5 — Al mediodía apareció una edición especial de "Crítica" que a grandes títulos destacaba el fraude que se está cometiendo en las provincias de Buenos Aires y Santa Fe.

La policía trató de impedir in fructuosamente la venta pues ya la edición estaba en la calle y comenzó a "crítica" que no podía aparecer hasta las diez y ocho horas.

La misma medida se tomó con "Noticias Gráficas".

ACUARTELAMIENTO DE LAS TROPAS EN LA CAPITAL FEDERAL

CAPITAL FEDERAL, 5 (Andi) — Desde las 6 horas las fuerzas del ejército y la marina se encuentran acuarteladas listas para intervenir si las autoridades consideraran indispensable su cooperación.

## Telegrama al Ministro de Gobierno

Le ha sido dirigido al señor Ministro de Gobierno, el siguiente despacho telegráfico: "Máximo L. Márquez, Fiscal Radical de la Sección Décima, detenido pretexto hablara mal del Presidente. Como se notará la gravedad del hecho imputado imposibilita obtener libertad. A título informativo le damos a conocer este hecho. Eduardo A. Núñez, Presidente Comité Departamental Rodolfo Berco, secretario."

## En Tres Arroyos, San Martín y otros puntos hubo graves tiroteos

BUENOS AIRES, 5 — La situación en la provincia de Buenos Aires es gravísima. En distintos puntos el pueblo ha reaccionado por las medidas de fuerza del oficialismo, produciéndose graves hechos.

EN TRES ARROYOS — Tres Arroyos, 5 — En esta ciudad se produjo un grave suceso que hasta ahora no ha tenido término. Una comisión policial formada por 20 agentes se dirigió al local del comité radical con el fin de allanarlo. A la llegada se produjo un tiroteo que duró más de quince minutos cambiando de más de doscientos tiros.

BAJAS EN LA POLICIA — Cuando se produjo una trece pudo constatar que había resultado muerto el agente Pedro Medina y heridos los agentes Martín Martínez, Máximo Acosta, Zenón Zallego y el cabo Guillermo Lagos.

## Alvear votó a las 10.20 horas

CAPITAL FEDERAL, 5 (Andi) — A las 10.20 horas el candidato de la Unión Cívica Radical doctor Alvear votó en la asamblea instalada en la calle Juncal 690. Al ser advertida su presencia numerosas personas que se encontraban en ese lugar le hicieron objeto de una cálida ovación.

## REFUERZOS DE BAHIA BLANCA

Los radicales están parapetados en el comité y no están dispuestos a entregarse a la policía que se mantiene a distancia. Se esperan refuerzos de Bahía Blanca desde donde ya han salido en gran número. Llegó el avión policial.

## OTRO TIROTEO EN SAN MARTIN

BUENOS AIRES, 5 — Se produjo un grave tiroteo en

## Voto a la vista en pleno Buenos Aires!

LOS FISCALIS SE HICIERON ESPANTAR

CAPITAL FEDERAL, 5 (Andi) — En la mesa 6 de la circunscripción 22ª instalada en Carlos Calvo 1140, el presidente del comicio pretendió que se votara a la vista. Los fiscales se opusieron enérgicamente y tras 45 minutos de discusión se votó legalmente.

## Una cancha de taba en la vía pública

FRENTE A UN COMITE OFICIALISTA

En Mendoza 3746 está instalado un comité oficialista, en el amparado por la impunidad que se produjeron no pocos escándalos en los últimos días, los elementos que lo frecuentaban. Esta mañana se instaló frente al local, en plena vía pública una cancha de taba. Se jugó con entusiasmo viviendo los "muchachos" al candidato de la Unión Cívica Radical para concurrir algún dirigente para comprobar si la jugada se guía sin inconvenientes. Además se dio orden a la policía para que se abstuviera de intervenir.

## Desde un avión policial tirotearon el comité de la U.C. Radical de Lincoln

## La policía asesinó alevosamente a un afiliado radical

EL TERROR EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES. — REACCIONARON VIOLENTAMENTE LOS AFILIADOS RADICALES

LINCOLN, 5. — Ocurrió en esta localidad un gravísimo suceso determinado por el bandolerismo desatado con el amparo oficial, que intenta de esta manera burlar la voluntad del pueblo y lograr, por el terror, el triunfo de la fórmula de la Concordancia.

La policía dio una versión inexacta sobre el suceso, que a estar de las declaraciones de numerosos testigos presenciales, se produjeron de esta manera.

TIROTEO EN EL COMITE — Esta mañana desde un avión policial se hicieron disparos de arma de fuego contra el local del comité radical.

Algunos afiliados que se encontraban en ese sitio repelieron la agresión y a su vez dispararon contra el avión sin que éste fuera alcanzado.

LA POLICIA EN ACCION — De inmediato el comisario de la localidad se dirigió hacia el lugar del hecho al frente de un

piquete de agentes. Al aproximarse al local del comité arrojó fuego contra el afiliado radical.

TIROTEO EN EL COMITE — Esta mañana desde un avión policial se hicieron disparos de arma de fuego contra el local del comité radical.

Algunos afiliados que se encontraban en ese sitio repelieron la agresión y a su vez dispararon contra el avión sin que éste fuera alcanzado.

LA POLICIA EN ACCION — De inmediato el comisario de la localidad se dirigió hacia el lugar del hecho al frente de un

piquete de agentes. Al aproximarse al local del comité arrojó fuego contra el afiliado radical.

TIROTEO EN EL COMITE — Esta mañana desde un avión policial se hicieron disparos de arma de fuego contra el local del comité radical.

Algunos afiliados que se encontraban en ese sitio repelieron la agresión y a su vez dispararon contra el avión sin que éste fuera alcanzado.

LA POLICIA EN ACCION — De inmediato el comisario de la localidad se dirigió hacia el lugar del hecho al frente de un

piquete de agentes. Al aproximarse al local del comité arrojó fuego contra el afiliado radical.

TIROTEO EN EL COMITE — Esta mañana desde un avión policial se hicieron disparos de arma de fuego contra el local del comité radical.

Algunos afiliados que se encontraban en ese sitio repelieron la agresión y a su vez dispararon contra el avión sin que éste fuera alcanzado.

LA POLICIA EN ACCION — De inmediato el comisario de la localidad se dirigió hacia el lugar del hecho al frente de un

piquete de agentes. Al aproximarse al local del comité arrojó fuego contra el afiliado radical.

TIROTEO EN EL COMITE — Esta mañana desde un avión policial se hicieron disparos de arma de fuego contra el local del comité radical.

Algunos afiliados que se encontraban en ese sitio repelieron la agresión y a su vez dispararon contra el avión sin que éste fuera alcanzado.

LA POLICIA EN ACCION — De inmediato el comisario de la localidad se dirigió hacia el lugar del hecho al frente de un

piquete de agentes. Al aproximarse al local del comité arrojó fuego contra el afiliado radical.

TIROTEO EN EL COMITE — Esta mañana desde un avión policial se hicieron disparos de arma de fuego contra el local del comité radical.

Algunos afiliados que se encontraban en ese sitio repelieron la agresión y a su vez dispararon contra el avión sin que éste fuera alcanzado.

LA POLICIA EN ACCION — De inmediato el comisario de la localidad se dirigió hacia el lugar del hecho al frente de un

piquete de agentes. Al aproximarse al local del comité arrojó fuego contra el afiliado radical.

TIROTEO EN EL COMITE — Esta mañana desde un avión policial se hicieron disparos de arma de fuego contra el local del comité radical.

Algunos afiliados que se encontraban en ese sitio repelieron la agresión y a su vez dispararon contra el avión sin que éste fuera alcanzado.

LA POLICIA EN ACCION — De inmediato el comisario de la localidad se dirigió hacia el lugar del hecho al frente de un

piquete de agentes. Al aproximarse al local del comité arrojó fuego contra el afiliado radical.

TIROTEO EN EL COMITE — Esta mañana desde un avión policial se hicieron disparos de arma de fuego contra el local del comité radical.

Algunos afiliados que se encontraban en ese sitio repelieron la agresión y a su vez dispararon contra el avión sin que éste fuera alcanzado.

LA POLICIA EN ACCION — De inmediato el comisario de la localidad se dirigió hacia el lugar del hecho al frente de un

piquete de agentes. Al aproximarse al local del comité arrojó fuego contra el afiliado radical.

TIROTEO EN EL COMITE — Esta mañana desde un avión policial se hicieron disparos de arma de fuego contra el local del comité radical.

Algunos afiliados que se encontraban en ese sitio repelieron la agresión y a su vez dispararon contra el avión sin que éste fuera alcanzado.

LA POLICIA EN ACCION — De inmediato el comisario de la localidad se dirigió hacia el lugar del hecho al frente de un

piquete de agentes. Al aproximarse al local del comité arrojó fuego contra el afiliado radical.

TIROTEO EN EL COMITE — Esta mañana desde un avión policial se hicieron disparos de arma de fuego contra el local del comité radical.

Algunos afiliados que se encontraban en ese sitio repelieron la agresión y a su vez dispararon contra el avión sin que éste fuera alcanzado.

LA POLICIA EN ACCION — De inmediato el comisario de la localidad se dirigió hacia el lugar del hecho al frente de un

piquete de agentes. Al aproximarse al local del comité arrojó fuego contra el afiliado radical.

TIROTEO EN EL COMITE — Esta mañana desde un avión policial se hicieron disparos de arma de fuego contra el local del comité radical.

Algunos afiliados que se encontraban en ese sitio repelieron la agresión y a su vez dispararon contra el avión sin que éste fuera alcanzado.

LA POLICIA EN ACCION — De inmediato el comisario de la localidad se dirigió hacia el lugar del hecho al frente de un

piquete de agentes. Al aproximarse al local del comité arrojó fuego contra el afiliado radical.

TIROTEO EN EL COMITE — Esta mañana desde un avión policial se hicieron disparos de arma de fuego contra el local del comité radical.

Algunos afiliados que se encontraban en ese sitio repelieron la agresión y a su vez dispararon contra el avión sin que éste fuera alcanzado.

LA POLICIA EN ACCION — De inmediato el comisario de la localidad se dirigió hacia el lugar del hecho al frente de un

piquete de agentes. Al aproximarse al local del comité arrojó fuego contra el afiliado radical.

TIROTEO EN EL COMITE — Esta mañana desde un avión policial se hicieron disparos de arma de fuego contra el local del comité radical.

Algunos afiliados que se encontraban en ese sitio repelieron la agresión y a su vez dispararon contra el avión sin que éste fuera alcanzado.

LA POLICIA EN ACCION — De inmediato el comisario de la localidad se dirigió hacia el lugar del hecho al frente de un

## DETUVIERON A DIEGO LUIS MOLINARI

PROMOVIO UN DESORDEN

CAPITAL FEDERAL, 5 (Andi) — En la mesa instalada en el local de la calle Cabildo 4625 se produjo esta mañana un incidente entre el candidato de partido Radical Goro Frigó Diego Luis Molinari y el presidente de la mesa Eduardo Funes. Por dos veces el doctor Molinari entró al cuarto oscuro para revisar las boletas y al intentar hacer lo mismo por tercera vez se lo impidió la autoridad del comicio, sosteniendo en esos momentos un serio altercado durante el cual se pronunciaron palabras agravantes lo que determinó la detención del dirigente citado que se encuentra alojado en la comisaría de la seccional 35ª.

## Espionaje

La policía puso vigilancia de esquinas a numerosos hogares de dirigentes radicales. Era de suponer que se trataba de un acto para molestar personas, pues no cabe pensar en que ningún espionaje se haya previsto en el momento de las autoridades radicales. A última hora el jefe de policía debió comprender que no tenía el derecho de ejercer el espionaje a las casas de familia. Hizo retirar a los interesados detectives que provocaban comentarios en los barrios.

## EN LA SEPTIMA

Salvo en la mesa 8, circuito 26, de la seccional séptima se violó la ley Sáenz Peña. No se dejó firmar los sobres a los fiscales y se obligó a cantar el voto.

## Los trompean, los mandan presos, les quitan la libreta de enrolamiento y se resignan

En Mataderos el espectáculo es brutalmente aflictivo. Hombres honestos, libres, morales, se presentan a votar. Y con excepción de las mesas 8 y 9, en las demás, se les hace votar cantando, o se les quita la libreta de enrolamiento y votan por ellos los granujas, o se les manda presos, sin que nadie reaccione. Hasta se ha golpeado la cara de opositores! Nos avergüenza informar, y saber que las víctimas se quedan con los ultrajes.

El personaje Sotomayor, personaje de malevaje, anda por las calles de la seccional, rodeado de perseguidos, jactándose de que "ganará a las buenas o a las malas". Merecemos a Sotomayor! Lo merecen los que se someten a los malhechores. Fueron retirados los fiscales radicales de las mesas 1, 2, 10, 11, 12 y 15 para que no sufrieran tantas humillaciones.

## Normalidad absoluta en Entre Rios

INFORMACION OFICIAL

PARANA, 5 (Andi) — El ministro de Gobierno remitió un telegrama al ministro del Interior informándole que los comicios se están desarrollando dentro de la más absoluta normalidad.

Rosario de la Frontera — El comisario denuncia que los opositores amenazaron de muerte a los presidentes de comicios. La policía por su parte persigue en toda forma a los ciudadanos.



# La juventud debe estar en la calle, porque ella no puede ser engañada

## La comisión nacional de granos y elevadores

NO REALIZA SU MISIÓN COMO CORRESPONDIERA

Debe informarse al congreso de la nación

La producción está lejos de sentirse satisfecha con las disposiciones que dicta de un tiempo a esta parte la Comisión Nacional de Granos y Elevadores, para la negociación de las cosechas.

La ley 12553 que instituyó esta Comisión de contralor y orden económico y que venía a defender al productor, como tantas veces se dijo, no reali-

za su misión como debieran las circunstancias. Sus resoluciones son dictadas contra el verdadero sentir de la necesidad. Sucede el caso de medidas adoptadas estableciendo tolerancias inferiores a las que solicitan instituciones donde los granos interesados reunidos, piden por lo general de común acuerdo el aumento de tolerancias para negociar sus cereales.

Entonces ¿qué sucede? La Comisión en vez de responder al verdadero pedido fija tolerancias lejanas por cierto a las necesidades del comercio. Si esto fuera un caso de restricción a los pedidos que pudieran imaginarse excesivos, no habría por qué lamentarse, pero sucede con sorpresa que se dictan medidas, días más tarde, dando tolerancias que si se han pido no se necesitan, con el consiguiente perjuicio que en vez de contribuir al mejoramiento del producto lo perjudica.

El motivo de esta disparidad de criterio habría que buscarlo en la forma como se dictan las resoluciones. Por lo general todas estas comisiones tienen economistas que con sus gráficas arrojan pulso al ambiente de necesidad, en este caso los diferentes defectos del producto con relación a la cosecha del año anterior, etc., error del que luego salen resoluciones imposibles de crear.

Es necesario que al constatar un error sea humano reconocerlo y repararlo, y no, como sucede, que luego de la resolución indicada dicha Comisión quite sus disposiciones estrechamente vinculadas, consiguiendo con esto perjudicar la libre comercialización del producto.

Los economistas no pueden pulsar ciertas necesidades del comercio, si más bien viven alejados de él, y quienes pueden hacerlo con la justicia de las circunstancias son los que directamente pasan por sus manos y negocian la mayor parte de la producción. No debe olvidar la Comisión que en el panorama agrícola está para contribuir al mejoramiento de la producción, sin coartar las necesidades vitales del momento.

## Un elocuente discurso pronunció el doctor Federico Cantoni

LOS TRABAJADORES DEL CAMPO VIVEN FUERA DE LA LEY

En el salón Augusteo se realizó anteanoche el mitin organizado por el Comité de Residentes provincianos de la Capital Federal, como acto de adhesión a la fórmula Alvear-Mosca. Uno de los discursos que fue esperado con mayor interés fue el del Dr. Federico Cantoni, quien pronunció un discurso claro, terminante, preciso.

EL ORADOR

Comenzó refiriéndose a la situación comparativa de los habitantes de la Capital y del interior del país, donde faltan hasta las más pequeñas comodidades para la vida más modesta de la población.

Ustedes —dijo— tienen baño, tienen buenas calles, una vez de contribuir al mejoramiento del producto lo perjudica.

Este es nuestro ejército: popular. El ejército no tirará contra el pueblo, si el pueblo decide hacer respetar sus derechos cuando los demás se salgan de la ley y de la Constitución. El mismo general Justo lo dijo después del 6 de octubre. Expresó que lo que se desprecia de la revolución era que el ejército no tirara contra el pueblo.

En el mismo ejército, la inmensa mayoría de los oficiales proviene del conventillo, lo que no es degradante —al contrario— pero sí señala cuál es la composición del mismo y su manera de pensar. El ministro de guerra, por ejemplo, es hijo de un modesto jardinero. Si ellos vienen del pueblo, cuando en el país haya que atacar al pueblo, ellos pensarán que allí están sus primos, sus parientes, sus amigos, que reclaman derechos justos por necesidades que todos comprenden.

Hay que tener decisión. El pueblo, el día 5, si sale a la calle, si va a la Avenida de Mayo y va hasta la Casa de Gobierno, como en Mayo de 1910, tiene derecho a preguntar "de qué se trata". La juventud debe estar en la calle, el día 5, preguntando de qué se trata, porque ella no puede ser engañada.

Yo a referirles un caso, interesante. Odilón Laciar, bloquista, fue designado para presidir una mesa electoral, el domingo. La policía, como no en él, lo detuvo, con el objeto de que renunciara a su cargo y dejara el puesto al que le sigue, que es un elemento oficialista. Ese hombre, antes de ser designado de nuevo, se vistió como pudo y huyó, hasta los cerros vecinos para esconderse, sin tener tiempo de llevarse ropa y alimentos. Allí, en los cerros, lo busca en vano la policía. Laciar se quedará escondido hasta el domingo, y a las 8 de la mañana bajará para presidir la mesa que le corresponde.

Si la juventud sale a la calle, el presidente de la Nación no tendrá la sensibilidad de comprender lo que pasa? Si no comprende pronto sufrirá las consecuencias.

Yo no creo que nuestro ejército sea como el de España, integrado por una casta, al margen del pueblo. Tengo la seguridad absoluta que si el pueblo sale a la calle, varios regimientos irán detrás de él. No en actitud subversiva, sino en actitud elemental de defensa popular.

Hay que defender el comicio, nuestro lo que creste. Y como todo tiene su remedio, voy a decirles cómo se ha de para neutralizar los gases de los comicios. Esos gases de bromo o de cloro se neutralizan con un poco de amoníaco que llevan ustedes en el bolsillo, en un frascito.

La lucha está en la calle, entre los que queremos el respeto a la ley y los que la violan. Ellos son los hombres de orden que se salen de la ley. Pero el pueblo no los perdonará lo que han hecho y hacen.

No somos un pueblo como otros de Sud América, que tienen ejércitos mercenarios y desorganizados. Aquí tuvimos un ejército educado. Y ese soberano educado impedirá que los dictadores militares se entonen en el país.

Este pueblo saldrá a la calle porque es capaz, valiente, consciente y decidido.

La lucha está en la calle, entre los que queremos el respeto a la ley y los que la violan. Ellos son los hombres de orden que se salen de la ley. Pero el pueblo no los perdonará lo que han hecho y hacen.

Campo neutral.

## Hervidero Político

Por PILATOS

DA FORMAL EN LA PROPIA CAPITAL FEDERAL. — EN BUENOS AIRES NO HA TERMINADO LA REVOLUCION. — BARCELO Y EL JUEGO LIMPIO. — MELO Y ALVARADO NO COINCIDEN. ....

Llego justamente al filo de la hora de partida. Subo al rá pido a La Plata, y ya confortablemente ubicado, me enfrasco en la lectura de los últimos discursos políticos que se han pronunciado en esta campaña electoral. Tengo sesenta minutos de viaje y ninguna preocupación. Pero, no puedo leer, distraído, dos veces que procuran en vano mantener un tono bajo, dialogan:

—¿Es cierto que Fresco va a pronunciar varias conferencias de tipo "revolucionario" en la Capital Federal?

—Completamente cierto. La primera debe tener lugar mañana, o a más tardar el miércoles 8.

—¿Y qué van a exponer?

—Tiene varios temas: su pensamiento de gobierno en materia social; porque la ley Sáenz es, a su juicio, mala. ...

—Pero, ¿es posible que también toque este punto en Buenos Aires públicamente?

—Por qué no? Se trata de un viejo proyecto del doctor Fresco. Hace ya tiempo, no se si usted lo recordará, que se anunció lo mismo. Para el 10, de Mayo, en Avellaneda, el gobierno provincial había organizado un acto obrerista; en contraposición con el de los socialistas. El gobernador iba a pronunciar en esa oportunidad, que provocaría sensación, según todas las referencias anticipadas, pues iba a referirse concretamente a sus proyectos de legislación social.

(No puedo darme vuelta para saber quienes son los viajeros que dialogan detrás mío; cualquier movimiento podría hacerme perder la sabrosa conversación. Pienso, rápidamente, que debe tratarse de altos funcionarios del gobierno provincial, o por lo menos de gente muy allegada a las esferas oficiales platenses. Uno de ellos está sin duda, bien interloporado de pormenores de interés de la actualidad política. La charla prosigue):

—Bueno, todo eso me lo explico perfectamente. Pero, ¿le a la Capital Federal a sostener públicamente que la ley Sáenz Peña es mala...

—Puedo asegurarle que lo iba a hacer antes de los comicios del domingo 5. El Dr. Fresco tenía pensado iniciar su serie de conferencias sobre el tema el jueves 3 de setiembre. Iba a rebatir las críticas, que suscitaban sus declaraciones el lunes 30 de agosto, en las que calificó de autofraude bochornoso al voto secreto y proclamó públicamente su adhesión y su respeto al voto a la vista en todos los comicios...

—¿A qué se debió la postergación de la conferencia?

—Se movieron altas influencias. Las mismas que, por otra parte, están de acuerdo en que, luego de la elección presidencial, el Dr. Fresco lleve a la práctica su propósito.

—Pero, ¿entonces cuenta el gobernador con el auspicio...?

—No cuenta con auspicio alguno. Ni siquiera con el del Partido Demócrata Nacional. Sus conferencias en la Capital Federal serán organizadas por el mismo. El público que comparecerá estará integrado, en parte, por elementos de la derecha de la misma metrópoli, y en buena proporción por gente de la provincia.

(El caso de otro día en sentido contrario me hace perder un trozo de la conversación que tan incesantemente me está proporcionando interesantes elementos de información. Cuando se reanuda la conversación, la voz interiorizada de tantos "señores" del gobernador bonaerense ha bajado mucho de tono. Apenas alcanza a escuchar):

—Es posible, si que ocurre eso... ¿Quién podría oponerse a manifestaciones callejeras encabezadas por él? ...

(Ahora alcanzo nuevamente bien la charla):

—El gobernador sostiene que la revolución no se detiene, que ahora ha entrado en su segunda etapa. Por tal causa no ha habido ni puede haber, en la provincia de Buenos Aires, comicios libres. El argumento es sencillo: Si los radicales proyectan volver al gobierno por el camino del comicio, ¿cómo se les puede dejar expedir tal vía? Ergo, no puede ni conviene dar libertad electoral.

(Una pregunta rápida lleva a otro terreno la ilustrativa conversación de los viajeros de "atrás"):

—¿Y por eso Fresco propicia el "voto a la vista"?

—Lo del voto a la vista tiene más de una explicación. La una es que cree encontrar mejoría, sea una. Pero, hay otras no menos importantes. Por ejemplo, la exigencia que el voto a la vista ha planteado a los candidatos demócratas nacionales de La Plata. Estos candidatos, desde que inició el Dr. Fresco su gobierno, se han mostrado un poco reacios a apoyarla decidida-

mente. Hasta en las campañas electorales han estado apáticos, a veces, y La Plata seguía siendo, por tal causa, un baluarte del radicalismo. Ahora, las cosas han cambiado. Después del 29 de agosto, es decir, después de las últimas elecciones provinciales, en las cuales el partido obtuvo, por el voto a la vista, 27.000 sufragios, los candidatos estarán obligados a no bajar en lo sucesivo, de tal cifra. ¿Comprende usted la imposición que comporta para los dirigentes "fríos" del partido oficialista en La Plata?

(Trato de no perder palabra, como puede suponerse. "Esto me viene de perillas", pienso).

—¿Cree usted que el voto a la vista podrá implantarse en toda la provincia con facilidad?

—Cree que sí. Aunque algunas distancias —condición, al principio. Tomemos, por ejemplo, el caso de Avellaneda. Allí domina el señor Barceló, que hasta este momento no está conforme con tal modificación. Ello puede traer por consecuencia una verdadera sorpresa en los resultados del 5 de setiembre...

—¿Cómo?

—En Avellaneda ha ganado siempre desde hace muchos años, el señor Barceló; ahora, con la reacción provocada en ciertos sectores por la decisión del gobernador de implantar el voto a la vista, es posible un triunfo de la oposición. Se aprovecharía, precisamente, la libertad electoral que siempre ha regido en Avellaneda donde Barceló no ha necesitado nunca recurrir a otros arbitrios, para ganar aún en las épocas de mayor auge del radicalismo.

La designación del gobierno nacional a autorizar la custodia de las urnas por los radicales o delegados de los partidos en los próximos comicios ha sido motivo, en estos días, de animados comentarios. Se ha creído ver una flagrante contradicción entre la resolución de abandonar el voto secreto en las elecciones realizadas en la provincia de Buenos Aires el 3 de noviembre de 1935, dictó el entonces ministro del Interior, Dr. Leopoldo Melo.

No solamente carece de precedentes la actitud adoptada por el ministro interior señor Alvarado —que designa un alto dirigente radical, integrante del Comité Nacional del partido— sino que, además, se opone manifiestamente a las consideraciones en que el doctor Melo fundó su autorización para la custodia de las urnas, en 1935.

(A manera de ilustración, cabe citar las palabras del ministro del Interior en aquella oportunidad. Decía en su resolución el doctor Melo: "Dentro del inquebrantable propósito del gobierno federal de asegurar las más amplias y completas garantías a la función pública del sufragio ciudadano, hasta en las anomalías de que los resultados se presenten ante el pueblo como la expresión fiel y sincera de la voluntad del electorado, es conveniente facilitar la fiscalización en lo que sea de su fuero, sin menoscabo de las autonomías provinciales, o del resguardo que debe guardarse a sus autoridades". Y en otro considerando, la resolución decía: "No obstante que, en principio, el mantener el gobierno a un empleado en servicio público, es porque lo considera con la honestidad e imparcialidad que les está impuesta, calidades que se promueven en el actual personal de la Administración Nacional de Correos y Telégrafos, como existen precedentes, permitiendo la custodia de las urnas, ellos excluyen que una nueva autorización pueda ser interpretada como la admisión de una sospecha").

## La ley Sáenz Peña fué escarnecida

En los departamentos del sur se repitieron los sucesos bochornosos que en Vera y otros distritos obligaron al electorado a negarse a concurrir a las urnas para no ser objeto de la burla y el escarnio.

La ley Sáenz Peña no fué aplicada hoy en la provincia: impera solamente la de los comisarios y delincuentes del oficialismo.

En el distrito de Peyru, departamento Constitución, se votó a la vista y cuando los electores se negaron a concurrir a las urnas, se volaron los padrones. Otro tanto ocurrió en Alcorita, del mismo departamento, donde la elección estaba hecha al mediodía.

En Huesh fue denunciado los fiscales. Fueron afirmados que en esos distritos el fraude del 21 de Febrero ha sido re-

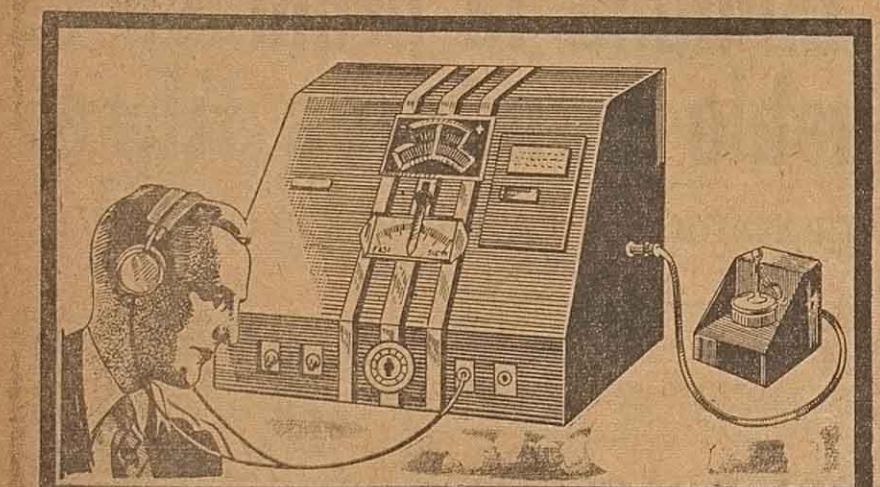
## Procesión de antorchas de Hombres Católicos

EL 2 DE OCTUBRE

Con motivo de la visita del Nuncio Apostólico a nuestra ciudad para presidir la ceremonia de la colocación de la piedra fundamental del seminario diocesano, la Asociación de Hombres Católicos organizó para el día 2 de octubre próximo una procesión de antorchas.

A todas las comisiones parroquiales se han remitido circulares dándoles instrucciones sobre el particular.

## Una Maravilla...! en NUESTRA GRAN VENTA DE RELOJES



**GRATIS**

nuestro aparato "TIME MICROMETER"

recién recibido y único en Sud América le controlará AL SEGUNDO su reloj

Presente este aviso y lo observaremos y reguñemos el suyo.

El 80 por ciento de la población del país está con Alvear-Mosca. Si pensamos bien veremos que eso ochenta por ciento no se halla constituido naturalmente por nosotros, sino que debe estar distribuido también en la policía, en el ejército, en la marina, y hasta en la casa de gobierno; lo cual quiere decir que con nosotros está la mayoría y que debemos sentirnos fuertes. En cambio, el 20 por ciento del oficialismo es dudoso en su comportamiento frente a acontecimientos graves. Estos son los cálculos sencillos que hacemos nosotros con el pueblo, aunque no sabemos hacer cálculos tan matemáticos como el amigo Pino.

No hay que temerlos, contra los nobres empujados de policía, que se ganen un sueldo y no tienen la culpa de lo que pasa, y que si los dejaran se vendrían con nosotros al lote.

Para señora, cronómetro inalterable, máquina suiza, marca garantida, ..... \$ 6.50

Para señora, cronómetro inalterable, máquina suiza, marca garantida, ..... \$ 14.50

Cronómetro inalterable, marca suiza, marca garantida, ..... \$ 14

Para señora, cronómetro inalterable, máquina suiza, marca garantida, ..... \$ 39

Para hombre, cronómetro inalterable, máquina suiza, marca garantida, ..... \$ 8

Para hombre, cronómetro inalterable, máquina suiza, marca garantida, ..... \$ 9.50

Para hombre, cronómetro inalterable, máquina suiza, marca garantida, ..... \$ 10.55

## Radiotelefonía

L. T. 3.

EL PROGRAMA DE HOY

- 17.— Gran baile Corso de Flores, con orquesta típica de José Sala, cantor Pedro Bassini, de Raúl Bianchi, cantonista Melchior, Marina, con el cantor Ricardo Valdés y la Jazz Dances Negras, con su orquesta Teeko.
- 18.— La voz del deporte.
- 19.— Orquesta típica de José Sala, cantor Pedro Bassini.
- 20.— Cuarteto típico Juan Manuel.
- 21.— Transmisión oficial de la Dirección Gral. de Higiene.
- 22.— Cuarteto típico Juan Manuel.
- 23.— Simulacro de L. T. 3.
- 24.— Radio El Mundo. Gran espectáculo radial.
- 25.— ¿Dónde está mi hija?
- 26.— Eduardo Ricart, "El viejo vizecaña".
- 27.— Desde el teatro La Comedia. Cita. Olinda Rozán, Pomito Busto.
- 28.— Marcha caracoleística.

## LA SOBRINA DE JOAN DEBUTA EN EL CINE



Arriba se ve a la exquisita artista del cine, Joan Crawford, arrojando a su sobrina, de igual nombre, quien acaba de cumplir 3 años de edad y de debutar frente a la cámara.



# Sangrientos sucesos en Mendoza

## LA ULTIMA MANIOBRA DELICTUOSA

### La realizarán los empleados de Correos

ESTA MISMA TARDE A LAS 18 HORAS

El ministro del Interior, Dr. Alvarado, fué informado por el director de Correos de que el jefe del distrito primero de Rosario le había comunicado que ante rumores alarmantes se entrevistó con el jefe del regimiento 11 de infantería y solicitó su cooperación a fin de vigilar el local donde se encuentran las urnas. Como el jefe del citado cuerpo, teniente coronel Solari le informó que no podía acceder al pedido, en virtud de no tener órdenes superiores, la Dirección de Correos ha dispuesto que todos los funcionarios de esa dependencia que cumplen tareas electorales, requieran de las autoridades de la provincia la protección necesaria.

El jefe de correos del Rosario que simula asustarse por una versión, tal vez suya, autorizará esta tarde la última maniobra villana. A las horas 18 se presentarán a los comicios subalternos suyos, viejos o noveles empleados postales, a retirar las urnas. Y enseguida en lugar de llevarlas a las oficinas legales saldrán de los atrios, con bandidos al lado, para entregarlas en determinadas casas,—si acaso no en la comisaría seccional o en el comité justista,—para que se cambien los votos. Recién después los empleados pos-

tales se presentarían a las oficinas como si ignorasen que acaban de complicarse en pillerías.

Los fiscales no pudieron firmar los sobres. Prohibiéndoseles. Por esto se retiraron de algunas mesas. El objetivo, bien premeditado, consiste en que de esa manera es posible abreviar el gateo. Abiertas clandestinamente las urnas se colocarán los sobres con los votos oficialistas, en el número que corresponda al de votantes, sin ninguna preocupación.

El viernes y ayer numerosos presidentes de comicio, miembros activos o pasivos de la delincuencia, firmaron sobres,—entre ciento cincuenta y doscientos. Mientras firmaban ilegalmente, a más de 24 horas de adelanto del acto electoral, los otros mercenarios los llenaban con la boleta indigna. Era empresa inútil dirigirse al juez federal para dar la sorpresa, no por desconfianza al juez, sino porque esa gente, hecha a toda inmoralidad, no descuida sus puertas.

Los fiscales no firmaron los sobres. Los pre-

sidentes, en cambio, ya los habían entregado. Los empleados postales llevarán las urnas. La operación malhechora es rápida y fácil. Abrir las cajas y poner unos montones de sobres en sustitución de los que depositaran los electores...

Qué se podría hacer para contrarrestar en algo la fechoría? Seguir a los empleados de correos, en automóvil, o como Dios aconseje, hasta el sitio en que entre. Y allí, no siendo oficina de correos, producir el escándalo a fin de que se informe la opinión pública y la justicia federal. Es verdad que el empleado postal, y los que le acompañarán, funcionarios auténticos o supuestos, y matones, impedirán el seguimiento, hasta osar en denunciar como asaltantes a los que tratarían de frustrar el miserable fraude. De cualquier modo, uno o cien ciudadanos, deben vigilar el trayecto del empleado postal, conductor de la urna, o de las urnas, convencidos de que cumple lealmente sus obligaciones o los viola.

### Entre policías y presidentes de comicios se cambiaron disparos

Estos hechos se registraron en General Alvear

MENDOZA, 5 — Han ocurrido gravísimos sucesos en el distrito de General Alvear. Entre la policía y presidentes de comicios se han cambiado numerosos disparos. Según las primeras informaciones se ha producido una verdadera batalla campal. Se ignora si hay víctimas.

### INTENTARON ROBAR LAS URNAS

MENDOZA, 5 — A estar de las primeras informaciones

nes recibidas la policía había intentado arrebatar las urnas de los atrios en el distrito de General Alvear. Fiscales y algunas autoridades de comicio se resistieron abiertamente cambiando gran número de disparos.

### ENORME PRESION

MENDOZA, 5. — El oficialismo ha ejercido una enorme presión en toda la provincia. Se impide a los electores llegar hasta las urnas, mientras que se ha suprimido el cuarto obscuro.

Se espera una reacción violenta de la oposición ante el inminente atentado a las libertades ciudadanas.

### BIBLIOTECA ARGENTINA

#### EL MOVIMIENTO DE AGOSTO

Días hábiles 25; número de reuniones 8; asistentes a las reuniones 2.790; número de lectores de publicaciones periódicas 910; promedio diario 26.40 número de lectores de obras, 3533; promedio diario 141.32; número total de concurrentes, 7.233.

Clasificación de los lectores de obras por edades y sexos: Adultos, — Varones: 2106; Mujeres: 441. Menores, — Varones: 656; Mujeres: 330.

### BIBLIOTECA PUBLICA ESTANISLAO ZEBALLOS

#### ESTADISTICA DE LECTORES

El número de los lectores que consultaron el catálogo bibliográfico de esta biblioteca durante el mes de agosto p.p.d. ascendió a 10.949, correspondiendo un promedio diario de 521. La distribución de los lectores en cada turno es como sigue:

Turno de la mañana: 3.009  
Turno de la tarde: 4.162  
Turno de la noche: 3.778

### CORRESPONDENCIA DETENIDA

En las respectivas oficinas del correo se encuentra detenida la siguiente correspondencia:

Telegramas: Kleiner Fabio, Cobos Octavio Juan, Esteban Ferrari, Luna French 261, Rodríguez Juan, Luis C. Vila, Alberto Eduardo Casabelli, José Nuñez, Cornejo Terán, Yraizoz De Martín, Quintana José Benito, Vicéns Simón, Vazquez José Miguel.

Certificados: Tomás Coronel, P. Olachen, Soler Hnos., Miguel Rossi, Emilio Villalba, Lorenzo Navone, Eduardo Spielmann, Fany de Landulose, Dardo Espeche (.), Feli-a S. de Enrique, Emilio Galogni, V. G. Basaglia, Francisco A. Angulo y Cia., Desisnowich Juan, Larín Hnos., Juan Martín, Benigno Antonio García, Juan Tellechea, Emilio Noel Charifet, Marcelino García.

### Curso de Filosofía del Derecho

#### EN EL COLEGIO DE ABOGADOS

En los días 14, 17 y 21 del corriente ocuparán la tribuna del Colegio de Abogados de Rosario los doctores: Ireneo F. Cruz, Jordán B. Genta y Juan Alvarez Prado respectivamente, quienes tratarán los siguientes temas: "Fundamentos espirituales del Derecho Romano-Cristiano", "Concepto del Derecho en el estado moderno" y "La tradición y nuestro derecho positivo".

Han ido igualmente invitados a pronunciar conferencias en los auspicios del Colegio de Abogados, los doctores: Raúl Bielsa, Decano de la Facultad de Ciencias Económicas; Sebastián Soler, profesor de Derecho Penal de la Universidad de Córdoba; y vocal de la Cámara de Apelaciones de nuestra ciudad: Hildebrando Rubino, miembro de la Comisión de Conferencias del Colegio de Abogados; Juan J. Trillas, vocal de la Cámara de Apelaciones provincial; y Jesús H. Paz, profesor de la Facultad de Derecho de Buenos Aires.

## Triunfo Radical

BUENOS AIRES, 5. — En San Juan el radicalismo está triunfante

apesar de todas las maniobras;

### Donación del Sr. A. Chaina

A LOS HOSPITALES ROSARIO Y CARRASCO

En el aniversario de sus bodas de plata frente a los grandes talleres metalúrgicos "Chaina", el señor Amadeo C. Chaina, ha enviado como donación a los hospitales Rosario y Carrasco las sumas de \$ 200 m.n. a cada uno.

Las direcciones de estos nosocomios han agradecido esta espontánea donación en conceptuosas notas.

### SE PAGA A LOS JUBILADOS NACIONALES

DESDE AYER

Por intermedio del Banco de la Nación se ha iniciado ayer en Rosario el pago de los jubilados y pensionados de la Caja Nacional de Jubilaciones, el mes de agosto p.p.d.

Esta operación continuará mañana y días subsiguientes con el horario acostumbrado.

### LA JUNTA DE ABOGADOS DEL RADICALISMO



Desde las primeras horas de la mañana se ha instalado en el Comité Departamental radical los componentes de la Junta de Abogados del radicalismo que atendieron todas las consultas, llevando las denuncias ante el juez federal en turno Dr. Cáceres.

## En Buenos Aires se realizará un muestrario de productos cooperativos

CON MOTIVO DEL SEGUNDO CONGRESO DE COOPERATIVAS

Como un eficaz aporte a la dilucidación del tema "Relaciones entre las Cooperativas de Productores y las de consumidores", que entre otros no menos importantes, será abordado en el Segundo Congreso de Cooperativas Agrícolas a celebrarse en la Capital Federal durante los días 16, 17 y 18 de octubre próximo, bajo los auspicios de la Asociación de Cooperativas Argentinas, el Museo Social Argentino, la Federación Entrerriana de Cooperativas, la

Fratrindad Agraria y la Unión de Cooperativas Agrícolas Chacabuco, la Comisión Organizadora está actualmente empujando en la formación de un muestrario de productos nacionales elaborados, transformados o acondicionados por Cooperativas consagradas preferentemente a esta actividad.

Dicho muestrario, que será exhibido en el mismo recinto en que tendrá lugar el Congreso, permitirá a los numerosos delegados de las Cooperativas Agrícolas —la mayoría de las cuales son al mismo tiempo Cooperativas de consumo— apreciar la influencia que la Cooperación ejerce en muchas ramas de la producción nacional, como son: la yerba mate, el vino, el arroz, el tabaco, las frutas, la industria lechera, las legumbres, etc. y ofrecerá la oportunidad de intensificar la corriente de relaciones que constituye una sentida preocupación de los productores y de los consumidores organizados cooperativamente, ya que es de esperar que del Congreso se elevará una fuerte voz en favor de la organización económica de estas comunidades.

### Universitarias

#### FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS, ETC.

Clases a dictarse en el día de mañana:

A las 7.45. — Matemática, segundo curso; Finanzas; Finanzas comparadas.

A las 8.40. — Filosofía, ideas generales; Matemática, tercer curso; Economía política, primer curso (seminario).

A las 9.35. — Derecho internacional público.

A las 17.15. — Derecho comercial; Derecho internacional privado; Finanzas comparadas (a las 16.15 horas); Geografía económica, primer curso.

A las 18.15. — Matemática, primer curso; Derecho civil, segundo curso; Economía política, curso de especialización; Geografía económica, segundo curso.

A las 19.15. — Economía política, primer curso; Finanzas; Régimen constitucional.

El jueves 9 del corriente, a las 8.40 horas, se dictará el curso de Bancos, cambios, bolsas y seguros.

### CURSO LIBRE DEL Dr. MAROTTOLI

Bajo los auspicios del Centro Estudiantes de Ciencias Médicas, el Dr. Oscar Marottoli iniciará el día 9 del corriente el dictado de un curso libre de ortopedia y traumatología, que es el segundo que se dicta en forma libre, pues como se recordará el año pasado se dieron clases sobre esta materia con gran éxito.

El Dr. Marottoli que es jefe de clínica y encargado de la especialidad en la cátedra del Dr. Ganes, goza de mucho prestigio no solo entre el gremio estudiantil sino también en el ambiente profesional y por lo tanto se descuenta una extraordinaria concurrencia de alumnos de este curso.

Las clases serán dictadas en el aula N° 2 del Hospital Centenario los días martes y jueves de 19.15 a 20.15 horas.

### UN DESENGAÑO PARA LOS JUGADORES



Los que pusieron sus dólares en los caballos favoritos en la tradicional carrera por la copa Hanbletonian, en Gochen, Nueva York, perdieron cuando un caballo desconocido, "Shirley Hanover" (el número 9) se ganó la clásica carrera con el premio de 10.000 dólares. Ninguno de los expertos creía que "Shirley Hanover" tuviera posibilidades de ganar.

SASTRERIA  
DE LUJO

SARMIENTO 736

TELEFONO 25658 ROSARIO  
1 PESO MAS PERO 50 EN MEJOR CALIDAD

Brighton  
50



# SE SUPRIMIO EL CUARTO OSCURO EN MATADEROS

## Detención de los que quieren cumplir con la ley

La práctica del voto cantado, implantada por el oficialismo bonaerense y sostenida abiertamente por el gobernador Fresco, cuenta en la provincia de Santa Fe con aventajados discípulos. El ex comisario Sotomayor, de cuyas actividades han doleros doblados ocuparnos en otras oportunidades, estuvo esta mañana en su día en los comicios de Mataderos, donde valiéndose de la fuerza pública puesta al servicio de la arbitrariedad, se obligó a los electores a cantar el voto. Por supuesto había amplia libertad para votar por el oficialismo, pero el elector que se negaba a acceder a las prácticas fraudulentas de este nuevo fresquismo era objeto de toda clase de vejámenes. De esta manera se votó en Mataderos donde el ex comisario Sotomayor, que renunció a ese cargo para ponerse al frente de los delinquentes electorales, hizo nuevos méritos que serán debidamente adjudicados por los custodios de nuevas instituciones.

**PRESENTACION ANTE LA JUSTICIA**

El apoderado de la Unión Cívica Radical, presentó la siguiente denuncia ante el juez federal:

"Señor Juez Federal: Angel Daniel Cardozo, apoderado de la Unión Cívica Radical (Comité Nacional) digo: Que vengo a denunciar que en las siguientes mesas del Ba-

## Como juzgan los grandes diarios el discurso del general Justo

bo completamente desconocido en la Unión. En puntos fundamentales, la enorme divergencia existente indica que debe haber causas muy hondas para que de cláusulas constitucionales casi idénticas hayan surgido prácticas opuestas. Pero lo que más llama la atención es que mientras en los Estados Unidos no se concibe la intromisión abusiva de los gobernantes en las campañas electorales, aquí la regla es el fraude que se verifica por las autoridades o con la tolerancia de las mismas. Las crónicas electorales registran hechos vergonzosos, entre los cuales, y con motivo de las elecciones de mañana, hemos mencionado los de los últimos años, destacando, en ese sentido, los de Buenos Aires y Santa Fe. Desde el punto de vista del civismo, no es posible comparación alguna entre los Estados Unidos y la Argentina. En aquella nación no habrá inconveniente en que los presidentes continúen interviniendo en las lides cívicas, pero en ésta, si el primer mandatario discurre presidencial, ha afirmado el general Justo su voluntad de hacer respetar el voto dentro de su esfera de acción, y ha dicho que el desmedro del sistema político nace de la transgresión a sus reglas en la transgresión personalista. Esa limitación carece de fundamento. Durante los años de predominio de ese régimen, este diario fue incansable en la tarea de señalar los abusos; pero, según hemos manifestado, en el período

presidencial que está por terminarse, una regla tan indispensable para el ejercicio de la soberanía del pueblo como es la libertad de emitir el voto, no ha sido respetada. Hemos vivido, a este respecto, en el dominio de la ficción. La obra que se escribiera sobre los detalles de los fraudes cometidos sería un bochorno para la práctica de las instituciones. Últimamente, cuando faltaban pocos días para el acto electoral de mañana, el gobernador de Buenos Aires hizo declaraciones incitando al desconocimiento de la ley Sáenz Peña, pues, en seruida de aludir a que el y numerosos ciudadanos habían votado públicamente en los comicios provinciales, expresaba la esperanza de que en los del domingo se diera mayor el número de electores que así procediesen. Puntos en transparencia la gravedad de este actitud, considerándola como un alzamiento contra el Congreso. Sin embargo, el P. E. federal nada ha hecho para corregir esa conducta subversiva, porque no basta a ese fin el discurso de Santa Fe en la parte en que el presidente enuncia que ha observado y ha de velar por el estricto cumplimiento de la ley electoral, "cuyos preceptos no pueden ser vulnerados en nombre de ideas o principios distintos a los consagrados en su espíritu y en su letra, cualquiera sea el cargo que se profese".

Es el respeto a la ley electoral, que ha merecido esos conceptos del presidente, la cuestión de actualidad, el asunto de grandes partidos y otros temas son de indudable interés, pero no otorgan la urgencia del señalado. No hay que perderse en discusiones bizantinas ni en reflexiones de filosofía política. De lo que se está pendiente en estos instantes, lo que el país se pregunta es si mañana será posible sufragar libremente en los distritos electorales de toda la Nación. Insistimos en que nadie se deje aluciar por el acto de la capital. En la ciudad de Buenos Aires se votará sin coacciones, no se intentará suprimir el cuarto oscuro, el elector será debidamente educado en todas las mesas. Empero, el electorado pide igual las garantías en todo el resto del territorio. Repudia, como algo inconcebible, la posibilidad de que en alguna provincia, su gobernador, agente natural del gobierno federal para hacer cumplir la Constitución y las leyes nacionales, incite a votar públicamente, lo que permitiría señalar como adversarios a los que se negasen a violar las disposiciones legales; exige el respeto de los fiscales en las mesas; reclama que las pólizas no hagan presión sobre los ciudadanos, que se pongan en fuego para burlar el ejercicio de la soberanía del pueblo, que, como se recuerda en el discurso, está asentada sobre la base de nuestras instituciones y de las leyes que la estructuran. "Cada vez que se vea un elector indecible para que se desmienta un mandato popular". Una circular del gobierno federal a los gobernadores de provincia señalando la necesidad de cumplir aquel "deber inexcusable" habría contribuido a conseguir ese resultado, siempre, naturalmente, que esa admonición fuese estado respaldada por la fuerza del gobierno central.

"No basta votar; es necesario hacerlo con acierto". Es justo reconocer la verdad de esa afirmación presidencial, pero, a la vez, es necesario recordar el concepto: es menester dejar votar. Mañana se sabrá si se cuenta o no con esa libertad.

## EL ACTO ELECCIONARIO EN ROSARIO

SE CONSTITUYERON TODAS LAS MESAS

Después de la intensa agitación pre-eleccional la ciudad presentó en contraste un aspecto de tranquilidad en las primeras horas de la mañana. A las 8 horas se habían constituido casi la totalidad de las mesas que debían funcionar durante el acto electoral, y las que no lo fueron en la hora fijada comenzaron su actividad minutos más tarde. A las 9 los atriopresentaban un aspecto de mayor animación, siendo incesante la afluencia de electores lo que permitió anticipar a esa hora que sufragaría un elevado porcentaje.

### EN LOS COMITES RADICALES

En las primeras horas de la mañana era ya considerable la afluencia de ciudadanos a los Comités del radicalismo. En el local central de la calle Entre Ríos, numerosos empleados debían realizar verdaderos esfuerzos para permitir suministrar informaciones a los electores, mientras a los diversos locales de las seccionales y distritos, el entusiasmo era por momentos mayor. Puede afirmarse que el radicalismo dio en esos momentos una verdadera demostración de civismo y disciplina partidaria.

## Ahorrrando trabajo...

Una vergonzosa parodia fueron los comicios realizados en Mataderos, donde el oficialismo presionó abiertamente al electorado obligando a los ciudadanos a cantar el voto. Muchos se negaron terminantemente y la protesta indignada, lejos de provocar una reacción violenta de los cinco bandoleros de la política sólo obtenía una sonrisa.

"¡Ah! No querés cantar el voto? Bueno, entonces te vamos a ahorrar trabajo y votamos nosotros en tu lugar..."

Y el voto por el candidato de Casa Rosada iba a la urna. De esa manera conseguía sufragar una candidatura que jamás contó con el calor popular.

## LOS REMATES EN EL BANCO MUNICIPAL

SE INICIAN EL DIA 10

En el hall de la Casa Central del Banco Municipal de Rosario se darán comienzo el 10 del corriente a las 13 horas los remates mensuales. Comprende esta subasta las prendas pignoras vencidas hasta el 31 de mayo p.p.d., pudiendo los tenedores de pólizas caducadas en aquella fecha, rescatar, renovar y pedir separación hasta el miércoles de la semana entrante.

Los remates continuarán los días 13, 14, 15, 16 y 17 del actual a la misma hora.

### LA FIRMA DE LOS FISCALIS

Los comicios constituidos normalmente en los primeros momentos, bien pronto habrían de presentar el comentario de la unión pública, que aun cuando se venía anunciando desde hace tiempo, los presidentes de mesas de filiación oficialista, no permitían la firma de los sobres a los fiscales de la oposición, grave irregularidad que daba margen a preparar los turbios manejos destinados a burlar la voluntad popular.

### COMIDA DE PLATO UNICO EN EL BAR CIFRE

Organizado por la Falange Española Tradicionalista y de la J. O. N. S. se llevará a cabo el 19 del corriente la comida "del plato único", acto que tendrá lugar como el anterior en el bar Cifre con la presencia del representante del general Franco en nuestro país, señor Juan Pablo Lojendio.

Las tarjetas pueden retirarse en el local de la entidad organizadora, sito Córdoba 954, escritorio E.

### DE LA JUNTA NACIONALISTA ESPAÑOLA

Organizado por la Falange Española Tradicionalista y de la J. O. N. S. se llevará a cabo el 19 del corriente la comida "del plato único", acto que tendrá lugar como el anterior en el bar Cifre con la presencia del representante del general Franco en nuestro país, señor Juan Pablo Lojendio.

Las tarjetas pueden retirarse en el local de la entidad organizadora, sito Córdoba 954, escritorio E.

### BUDGE PIERDE LA RAQUETA...



En el torneo por el campeonato del Este de los Estados Unidos, Donald Budge, el famoso tenista que se ganó la copa Davis en Wimbledon este año, perdió su raqueta, como se ve arriba; pero eso fue lo único que perdió porque Budge es hoy invencible en la cancha de tenis. Budge jugó con Frankie Parker contra Van Ryn y Betsy Grant.

### GRAN AFILITUD DE VOTANTES

A medida que avanzaba la mañana, la afluencia de votantes se hizo cada vez mayor, culminando hacia el mediodía con una actividad inusitada. Es evidente la decisión del pueblo de expresar su voluntad en las urnas, siendo todos los indicios en esos momentos favorables a los candidatos del radicalismo que cuentan con gran mayoría de opinión en la provincia. Las manifestaciones del entusiasmo hasta hoy, hacen evidente que tal circunstancia determinó el aumento considerable de sufragantes.

### COMIDA DE PLATO UNICO EN EL BAR CIFRE

Organizado por la Falange Española Tradicionalista y de la J. O. N. S. se llevará a cabo el 19 del corriente la comida "del plato único", acto que tendrá lugar como el anterior en el bar Cifre con la presencia del representante del general Franco en nuestro país, señor Juan Pablo Lojendio.

Las tarjetas pueden retirarse en el local de la entidad organizadora, sito Córdoba 954, escritorio E.

### DE LA JUNTA NACIONALISTA ESPAÑOLA

Organizado por la Falange Española Tradicionalista y de la J. O. N. S. se llevará a cabo el 19 del corriente la comida "del plato único", acto que tendrá lugar como el anterior en el bar Cifre con la presencia del representante del general Franco en nuestro país, señor Juan Pablo Lojendio.

Las tarjetas pueden retirarse en el local de la entidad organizadora, sito Córdoba 954, escritorio E.

### BUDGE PIERDE LA RAQUETA...



En el torneo por el campeonato del Este de los Estados Unidos, Donald Budge, el famoso tenista que se ganó la copa Davis en Wimbledon este año, perdió su raqueta, como se ve arriba; pero eso fue lo único que perdió porque Budge es hoy invencible en la cancha de tenis. Budge jugó con Frankie Parker contra Van Ryn y Betsy Grant.

### DE "LA PRENSA"

En la provincia de Santa Fe, donde se vive todavía bajo la impresión del allanamiento de la autonomía local, de una larguísima intervención federal que desorganizó las instituciones y de comicios de renovación de los poderes públicos mediante un sistema "ad hoc" desprovisto de las garantías a

### DE "LA NACIÓN"

En el discurso que ha pronunciado ayer en Santa Fe, el presidente de la República se ha apartado de las normas tradicionales, al llevar un recio año que a uno de los aridos oportunistas. Al adoptar esa actitud de participación en la política, ha pretendido justificarlo con el ejemplo de los Estados Unidos, en donde los presidentes realizan viajes de propaganda electoral con el propósito de "convencer" a los votantes por su propia elección. Es notorio que el presidente no puede servir para "convencer" a los votantes, sino que debe limitarse a ser un ejemplo entre nosotros por razones relacionadas con el distinto desenvolvimiento de los pueblos. Las autoridades que tienen la Constitución argentina con los Estados Unidos no han bastado,afortunadamente, para que nosotros adoptáramos la política de participación política desde los tiempos de la colonia ha sido uno de los factores decisivos para que en nuestros días las elecciones hayan tenido un

### DECLARACIONES PRESIDENCIALES

En el discurso que ha pronunciado ayer en Santa Fe, el presidente de la República se ha apartado de las normas tradicionales, al llevar un recio año que a uno de los aridos oportunistas. Al adoptar esa actitud de participación en la política, ha pretendido justificarlo con el ejemplo de los Estados Unidos, en donde los presidentes realizan viajes de propaganda electoral con el propósito de "convencer" a los votantes por su propia elección. Es notorio que el presidente no puede servir para "convencer" a los votantes, sino que debe limitarse a ser un ejemplo entre nosotros por razones relacionadas con el distinto desenvolvimiento de los pueblos. Las autoridades que tienen la Constitución argentina con los Estados Unidos no han bastado,afortunadamente, para que nosotros adoptáramos la política de participación política desde los tiempos de la colonia ha sido uno de los factores decisivos para que en nuestros días las elecciones hayan tenido un

### PLEITO EN EL "BASE BALL"



En la sección octava la policía se siente triunfante. Hizo firmar hace dos días los sobres a los presidentes de mesa adictos, aun a los que oponían escrúpulos.

### DE "LA NACIÓN"

En el discurso que ha pronunciado ayer en Santa Fe, el presidente de la República se ha apartado de las normas tradicionales, al llevar un recio año que a uno de los aridos oportunistas. Al adoptar esa actitud de participación en la política, ha pretendido justificarlo con el ejemplo de los Estados Unidos, en donde los presidentes realizan viajes de propaganda electoral con el propósito de "convencer" a los votantes por su propia elección. Es notorio que el presidente no puede servir para "convencer" a los votantes, sino que debe limitarse a ser un ejemplo entre nosotros por razones relacionadas con el distinto desenvolvimiento de los pueblos. Las autoridades que tienen la Constitución argentina con los Estados Unidos no han bastado,afortunadamente, para que nosotros adoptáramos la política de participación política desde los tiempos de la colonia ha sido uno de los factores decisivos para que en nuestros días las elecciones hayan tenido un

### DECLARACIONES PRESIDENCIALES

En el discurso que ha pronunciado ayer en Santa Fe, el presidente de la República se ha apartado de las normas tradicionales, al llevar un recio año que a uno de los aridos oportunistas. Al adoptar esa actitud de participación en la política, ha pretendido justificarlo con el ejemplo de los Estados Unidos, en donde los presidentes realizan viajes de propaganda electoral con el propósito de "convencer" a los votantes por su propia elección. Es notorio que el presidente no puede servir para "convencer" a los votantes, sino que debe limitarse a ser un ejemplo entre nosotros por razones relacionadas con el distinto desenvolvimiento de los pueblos. Las autoridades que tienen la Constitución argentina con los Estados Unidos no han bastado,afortunadamente, para que nosotros adoptáramos la política de participación política desde los tiempos de la colonia ha sido uno de los factores decisivos para que en nuestros días las elecciones hayan tenido un

### PLEITO EN EL "BASE BALL"



En la sección octava la policía se siente triunfante. Hizo firmar hace dos días los sobres a los presidentes de mesa adictos, aun a los que oponían escrúpulos.

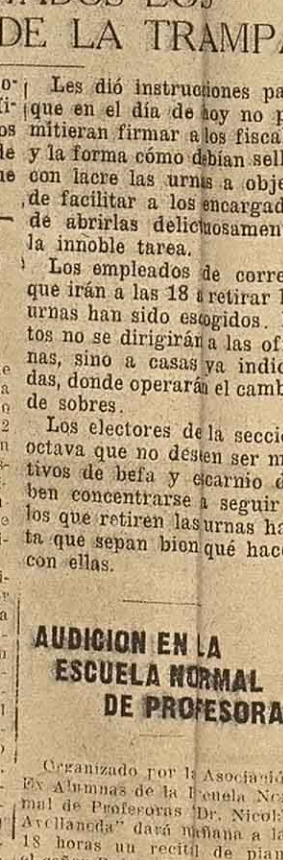
### DE "LA NACIÓN"

En el discurso que ha pronunciado ayer en Santa Fe, el presidente de la República se ha apartado de las normas tradicionales, al llevar un recio año que a uno de los aridos oportunistas. Al adoptar esa actitud de participación en la política, ha pretendido justificarlo con el ejemplo de los Estados Unidos, en donde los presidentes realizan viajes de propaganda electoral con el propósito de "convencer" a los votantes por su propia elección. Es notorio que el presidente no puede servir para "convencer" a los votantes, sino que debe limitarse a ser un ejemplo entre nosotros por razones relacionadas con el distinto desenvolvimiento de los pueblos. Las autoridades que tienen la Constitución argentina con los Estados Unidos no han bastado,afortunadamente, para que nosotros adoptáramos la política de participación política desde los tiempos de la colonia ha sido uno de los factores decisivos para que en nuestros días las elecciones hayan tenido un

### DECLARACIONES PRESIDENCIALES

En el discurso que ha pronunciado ayer en Santa Fe, el presidente de la República se ha apartado de las normas tradicionales, al llevar un recio año que a uno de los aridos oportunistas. Al adoptar esa actitud de participación en la política, ha pretendido justificarlo con el ejemplo de los Estados Unidos, en donde los presidentes realizan viajes de propaganda electoral con el propósito de "convencer" a los votantes por su propia elección. Es notorio que el presidente no puede servir para "convencer" a los votantes, sino que debe limitarse a ser un ejemplo entre nosotros por razones relacionadas con el distinto desenvolvimiento de los pueblos. Las autoridades que tienen la Constitución argentina con los Estados Unidos no han bastado,afortunadamente, para que nosotros adoptáramos la política de participación política desde los tiempos de la colonia ha sido uno de los factores decisivos para que en nuestros días las elecciones hayan tenido un

### PLEITO EN EL "BASE BALL"



En la sección octava la policía se siente triunfante. Hizo firmar hace dos días los sobres a los presidentes de mesa adictos, aun a los que oponían escrúpulos.

### DE "LA NACIÓN"

En el discurso que ha pronunciado ayer en Santa Fe, el presidente de la República se ha apartado de las normas tradicionales, al llevar un recio año que a uno de los aridos oportunistas. Al adoptar esa actitud de participación en la política, ha pretendido justificarlo con el ejemplo de los Estados Unidos, en donde los presidentes realizan viajes de propaganda electoral con el propósito de "convencer" a los votantes por su propia elección. Es notorio que el presidente no puede servir para "convencer" a los votantes, sino que debe limitarse a ser un ejemplo entre nosotros por razones relacionadas con el distinto desenvolvimiento de los pueblos. Las autoridades que tienen la Constitución argentina con los Estados Unidos no han bastado,afortunadamente, para que nosotros adoptáramos la política de participación política desde los tiempos de la colonia ha sido uno de los factores decisivos para que en nuestros días las elecciones hayan tenido un

### DECLARACIONES PRESIDENCIALES

En el discurso que ha pronunciado ayer en Santa Fe, el presidente de la República se ha apartado de las normas tradicionales, al llevar un recio año que a uno de los aridos oportunistas. Al adoptar esa actitud de participación en la política, ha pretendido justificarlo con el ejemplo de los Estados Unidos, en donde los presidentes realizan viajes de propaganda electoral con el propósito de "convencer" a los votantes por su propia elección. Es notorio que el presidente no puede servir para "convencer" a los votantes, sino que debe limitarse a ser un ejemplo entre nosotros por razones relacionadas con el distinto desenvolvimiento de los pueblos. Las autoridades que tienen la Constitución argentina con los Estados Unidos no han bastado,afortunadamente, para que nosotros adoptáramos la política de participación política desde los tiempos de la colonia ha sido uno de los factores decisivos para que en nuestros días las elecciones hayan tenido un

### PLEITO EN EL "BASE BALL"



En la sección octava la policía se siente triunfante. Hizo firmar hace dos días los sobres a los presidentes de mesa adictos, aun a los que oponían escrúpulos.

### DE "LA NACIÓN"

En el discurso que ha pronunciado ayer en Santa Fe, el presidente de la República se ha apartado de las normas tradicionales, al llevar un recio año que a uno de los aridos oportunistas. Al adoptar esa actitud de participación en la política, ha pretendido justificarlo con el ejemplo de los Estados Unidos, en donde los presidentes realizan viajes de propaganda electoral con el propósito de "convencer" a los votantes por su propia elección. Es notorio que el presidente no puede servir para "convencer" a los votantes, sino que debe limitarse a ser un ejemplo entre nosotros por razones relacionadas con el distinto desenvolvimiento de los pueblos. Las autoridades que tienen la Constitución argentina con los Estados Unidos no han bastado,afortunadamente, para que nosotros adoptáramos la política de participación política desde los tiempos de la colonia ha sido uno de los factores decisivos para que en nuestros días las elecciones hayan tenido un

### DECLARACIONES PRESIDENCIALES

En el discurso que ha pronunciado ayer en Santa Fe, el presidente de la República se ha apartado de las normas tradicionales, al llevar un recio año que a uno de los aridos oportunistas. Al adoptar esa actitud de participación en la política, ha pretendido justificarlo con el ejemplo de los Estados Unidos, en donde los presidentes realizan viajes de propaganda electoral con el propósito de "convencer" a los votantes por su propia elección. Es notorio que el presidente no puede servir para "convencer" a los votantes, sino que debe limitarse a ser un ejemplo entre nosotros por razones relacionadas con el distinto desenvolvimiento de los pueblos. Las autoridades que tienen la Constitución argentina con los Estados Unidos no han bastado,afortunadamente, para que nosotros adoptáramos la política de participación política desde los tiempos de la colonia ha sido uno de los factores decisivos para que en nuestros días las elecciones hayan tenido un

### PLEITO EN EL "BASE BALL"



En la sección octava la policía se siente triunfante. Hizo firmar hace dos días los sobres a los presidentes de mesa adictos, aun a los que oponían escrúpulos.

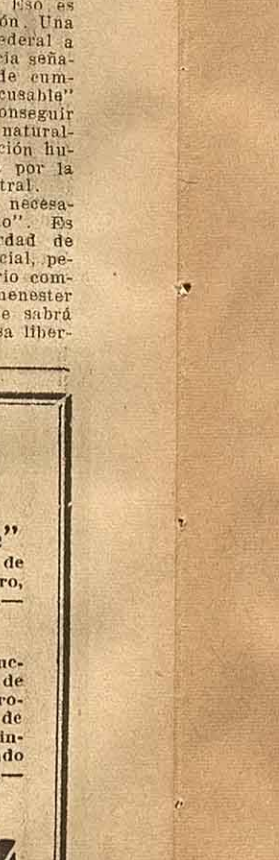
### DE "LA NACIÓN"

En el discurso que ha pronunciado ayer en Santa Fe, el presidente de la República se ha apartado de las normas tradicionales, al llevar un recio año que a uno de los aridos oportunistas. Al adoptar esa actitud de participación en la política, ha pretendido justificarlo con el ejemplo de los Estados Unidos, en donde los presidentes realizan viajes de propaganda electoral con el propósito de "convencer" a los votantes por su propia elección. Es notorio que el presidente no puede servir para "convencer" a los votantes, sino que debe limitarse a ser un ejemplo entre nosotros por razones relacionadas con el distinto desenvolvimiento de los pueblos. Las autoridades que tienen la Constitución argentina con los Estados Unidos no han bastado,afortunadamente, para que nosotros adoptáramos la política de participación política desde los tiempos de la colonia ha sido uno de los factores decisivos para que en nuestros días las elecciones hayan tenido un

### DECLARACIONES PRESIDENCIALES

En el discurso que ha pronunciado ayer en Santa Fe, el presidente de la República se ha apartado de las normas tradicionales, al llevar un recio año que a uno de los aridos oportunistas. Al adoptar esa actitud de participación en la política, ha pretendido justificarlo con el ejemplo de los Estados Unidos, en donde los presidentes realizan viajes de propaganda electoral con el propósito de "convencer" a los votantes por su propia elección. Es notorio que el presidente no puede servir para "convencer" a los votantes, sino que debe limitarse a ser un ejemplo entre nosotros por razones relacionadas con el distinto desenvolvimiento de los pueblos. Las autoridades que tienen la Constitución argentina con los Estados Unidos no han bastado,afortunadamente, para que nosotros adoptáramos la política de participación política desde los tiempos de la colonia ha sido uno de los factores decisivos para que en nuestros días las elecciones hayan tenido un

### PLEITO EN EL "BASE BALL"



En la sección octava la policía se siente triunfante. Hizo firmar hace dos días los sobres a los presidentes de mesa adictos, aun a los que oponían escrúpulos.



## ¡Un Gesto Digno de los Rosarinos!



# "Nao Sei Se Vosé Me Entende" y "Maravilla" en el Odeón

## VIDA SOCIAL

### DEMOSTRACION.

Con motivo de su próximo enlace, un núcleo de amigos del Sr. Armando Bertolano le ofrecerán un homenaje, consistente en una cena, que se llevará a cabo hoy viernes a las 20.30 horas, en una rotisería central. Dadas las múltiples simpatías que goza el homenajeado, no hay duda que la mencionada demostración ha de revestir simpáticos contornos.

### BODA.

Pucio Silvino Bravo Lojo. Alcanzará brillantes proyecciones, no obstante el carácter de intimidad que se le conferirá, el acto de consagración de los esposos de la señorita Lucrécia E. Pucio Silvino Bravo con el señor Manuel Bravo Lojo, destacados figuras jóvenes de nuestros principales círculos sociales.

Apadrinarán la ceremonia religiosa, que será bendecida por el R. P. Natalio Bértolo en la residencia de la familia de la novia, el próximo jueves, la señora Emma Lojo de Bravo y el señor Conrado Pucio.

Subscribirán las actas civiles en calidad de testigos y en representación de la prometida, los señores Dr. Francisco C. Florentino y Juan Manuel Pucio, haciéndolo por el contrayente Roberto Mario Lojo y Miguel Ángel Funes.

### COMPROMISO MATRIMONIAL.

Ha sido formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Elena Genoveva Hoyos Rizzo con el señor Pedro Tomás Jovan pareja que goza de múltiples simpatías en los círculos de su actuación.

### IRIS-BREBBIA.

El día 11 del actual, a las 20.30 horas, será bendecida en la cripta de María Auxiliadora, la boda de la señorita Eida Y. Bribbia con el señor Carlos A. Bribbia, cuya ceremonia religiosa apadrinarán la Sra. Ursula C. de Bribbia y el señor G. G. Bribbia. Testificarán las actas civiles en representación de la contrayente, los señores Dr. Tomás Latzer y Ernesto J. Bribbia, haciéndolo por el novio los señores Walter Castellani y Lucas Bribbia.

### FIESTA DE LAS ROSAS.

Organizada por la Asociación de Ex alumnos de la Escuela Guiso Spano, se realizará el día 11 del corriente la Fiesta de las Rosas, que anualmente patrocinada dicha institución a beneficio de la escuela vespertina que funciona en el local del nombrado establecimiento educacional.

Las personas interesadas en concurrir a esta reunión que alcanzará destacados contornos, podrán solicitar las tarjetas respectivas en la secretaría de la asociación, en el local de la escuela nombrada, todos los días hábiles de 18 a 20 horas.

### FERIA VENECIANA.

Motivará una lucida nota social la función de la kermesse que con tanto éxito se viene efectuando en los salones del Club Italiano, a beneficio de la Asistencia Pública y del Hospital Roque Sáenz Peña, y que realizará esta tarde una nueva reunión.

Para esta oportunidad ha sido confeccionado otro interesante programa de atracciones que le dará, por la originalidad de los números, justamente la atención de los concurrentes.

Ampliando a esta función como a las anteriores, se conocerán orquestas, que tendrán a su cargo la ejecución de los baillables de moda.

### RECITAL POETICO.

Ante una selecta concurrencia integrada por distinguidas familias de nuestro ambiente la señora Alicia O. de Molletrach, el recital poético ofrecido por dicha institución.

Intervienen en la interpretación de los distintos números del excelente programa literario, un conjunto de niñas de nuestra media alumna de la nombrada entidad, figurando entre ellas las siguientes: Nelly Severgnini, Violeta del Porro, Victoria Cid Trionfo, Erika Aramburu, Ursulina Luisi, María Elena Paz, María Luisa Helguero, Emma de Leone, quienes recitarán poesías y fragmentos de obras de conocidos autores, tales como los hermanos Álvarez Quintero, Villavieja, Benavente García Lorca, Campomar y otros.

### Don JOSE MADILE.

Rozando por el eterno descanso del alma del que en vida fuera José Madile, se celebrará mañana a las 9 horas, ante el altar mayor de la Cripta de María Auxiliadora, una solemne misa de requiem.

### MISAS DE REQUIEM.

En sufragio del alma del señor Vicente A. Vaira, de cuyo deceso se cumple el primer aniversario, se celebrará el próximo martes a las 8.30 horas, en la iglesia Nuestra Señora del Huerto, una solemne misa de requiem.

En memoria de la que en vida fuera Inés Catalina Sosa Zarevich, será rezada el día viernes 10 del corriente una misa de requiem, en ocasión de cumplirse un nuevo aniversario de su lamentado deceso.

### LA MODA AL DIA



Mary Gifford, nuevo pimpollo del vergel de Hollywood, luce hoy un precioso traje de soirée.

### VIAJEROS.

De Presidente Roque Sáenz Peña (Chaco), el señor Carlos José Montalbetti en compañía de su señora esposa Doña Stella Funston Huss.

Para Corrientes, el señor José Antonio Volpe, en compañía de su señora esposa Doña Emma Huss.

Para Buenos Aires, el doctor Carlos Meyer Pellegrini en compañía de su señora esposa Doña Dora Seiber.

Regresó de la Capital Federal el señor Roque Cassini.

Para La Rioja, la señora Felisa de la Colina de Vera Barrios en compañía de su señorita hija Blanca Estela.

### KERMESSE FRANCESA.

El éxito alcanzado en la reunión de anoche, por la kermesse de caridad que se efectúa en los salones del Club Francés, cuyas autoridades conjuntamente con la comisión directiva de la Sociedad Francesa, de Beneficencia la patrocinan, será renovado esta tarde en otra función familiar que se iniciará a las 18.30 horas para continuarse hasta las 24 horas.

Como en oportunidades anteriores, funcionarán los distintos kioscos gentilmente atendidos por niños de la colectividad y de la sociedad, lujosamente ataviados. Merecen ser destacados entre los kioscos más originales, el de la torre Eiffel, y el buffet, que simula un hermoso barco.

Las excelentes orquestas, jazz Melodie Serenaders y típica Excelsior, elevarán los baillables de moda, amenizando esta reunión que será una de las favoritas por la concurrencia de un público selecto y numeroso.

### EN OBSEQUIO DE UNA RELIGIOSA.

El próximo domingo 12, se llevará a efecto los actos que con motivo del día de la Exaltación han resuelto celebrar la Asociación de Hijas de María de Nuestra Señora de la Misericordia, cuya comisión directiva ha dispuesto asimismo, que los distintos actos que tendrá lugar ese día, serán ofrecidos en homenaje de Sor María Bautista Kehoe, quien ha sido recientemente designada Superiora del Colegio Normal Católico Nuestra Señora de la Misericordia.

Con tal motivo, se congregarán en la misa de comunión general que ese día se celebrará en el almuerzo de camaradería, que se efectuará a continuación, un conjunto cuilicénico de damas y niñas de nuestra sociedad entre las cuales la nombrada religiosa ha conquistado vivos y sinceros afectos.

## Siguen las obras de debut en las carteleras

Olinda Bozán y Paquito Busto, obtienen éxito de risa

Anoche, a pesar de la persistente lluvia, fué numeroso el público que concurrió al teatro

### SE DESPIDEN HOY LOS DEL COLON:

Sección familiar doble

Hoy dará sus últimas funciones, el conjunto de teatro cómico, que viene actuando en el teatro Colón. La función familiar será doble con "El caso miento de Chichilo" y "El maestro Ciruela", y por la noche "Las mujeres de San Roque" y "El casamiento de Chichilo". Las funciones, como de costumbre, serán populares. Mañana, el mencionado conjunto actuará en el cine Mendoza.

## LAS CARTELERAS DE HOY

### TEATROS

COLON.—Compañía argentina de teatro cómico. Último día de actuación. Familiar, El casamiento de Chichilo y El maestro Ciruela. Noche: Las mujeres de San Roque y El casamiento de Chichilo. Platea pe se 1.

### ODEON.—Compañía brasileña de grandes revistas. Jardel Jécolis. Familiar y noche: Nao sei se vosé me entende. Platea por sección \$ 1.50.

LA COMEDIA.—Gran compañía de obras cómicas. Platea por sección \$ 1. Doble \$ 1.50. "El casamiento de Chichilo".

### CINES

PALACE THEATRE.—Platea \$ 1.50. Familiar a las 17 y 21. Variedades. Entre tí y yo. BELGRANO.—A las 17.30 y 21.35. \$ 0.80. Variedades y dibujos. El rey de los jugados y Mateo.

EMPIRE THEATRE.—A las 17 y 21. \$ 1.20. El viaje misa terico. Edlar Journal de París. Para el oriental. Noticias de Metrópoli. Y ellos le dieron un arma.

CORDOBA.—A las 17 y 21. \$ 1.20. La mujer marcada. La fuga.

SAN MARTIN.—A las 17 y 21. \$ 0.80. Variedades y dibujos. La antecala de la muerte. Honor y gloria. BROADWAY.—A las 17.15

## Estas interesantes revistas irán en familiar y noche

Anoche también se vió muy concurrida la sala del Odeón, que fué como un refugio muy grato, para la intermitente lluvia sin espectáculo ni diversiones habituales, concurra en gran número a celebrar a Jardel Jécolis en sus creaciones del género.

## UN NUEVO BAILE. EL SWING, EN EL MAS Suntuoso C. NOCTURNO

Es lo que se conoce en "Moderna Babel"

El "swing" reinó en Hollywood en los estudios de Universal, mientras se filmaba "Moderna Babel" (Top of the Town) superproducción musical.

Su director Ralph Murphy, durante cuatro semanas, dirigió en el Jamboree, el número sensacional de la película, 350 actores que bailaban el swing, la nueva música de ritmo moderno.

"En esta comedia musical, los sets ocuparon 10 escenarios enormes; incluían departamentos ultra modernos y deslumbrantes clubs nocturnos edificales con ladrillos de vidrio, paraísos de cuero, con muebles por valor de \$8.000 dólares todo ello diseñado por John Karkridger, quien tuvo a su cargo la decoración de "Esposa a Suelto".

Aparecen dos clubs nocturnos. El Coral Cove, sugiere un local submarino. Sus paredes son altas, de cristal, llenas de aguas, en las que nadan 4.000 peces tropicales. La decoración es en rojo oscuro, negro y amarillo sólido y los muebles son de color negro, fresa y morado.

El Moonlight Room, pegado al set más extenso construido hasta la fecha en Hollywood, es de acero, vidrio y ladrillo y

decorado en azul Mediterráneo y plata. Grandes cortinados que cuelgan desde el techo hasta el piso, necesitaron la fantástica cantidad de 10.000.000 de paiguas cuadradas de celofán. A través de ellas brillan 4.000 luces artificiales que simulan estrellas, 4 millones de pulgadas cuadradas de celofán negro se emplearon para las hojas artificiales, 60.000 pías de drados de material metálico, 16.000 pías de tela azul brillan bajo 208 luces klieg y 100 gran des focos.

En consecuencia, tal como se adelantó a partir del lunes 6 de septiembre, "Lo que le pasó a Reynoso" será dado a conocer por la compañía Zanetta, Paoli y Durante en diversas salas de esta ciudad.

La Comedia Ali celebró con gran regocijo por cierto, las alternativas de "Mujeres, dios... cruz diablo!" y "Especial para enamorados", aplaudiendo sus pasajes más interesantes y haciendo que permanezcan en las carteleras. La familia de hoy será doble, con "Especial para enamorados" y "Mujeres, dios... Cruz diablo!", que son las obras de debut yendo en el mismo orden por la noche. Mañana descansará el conjunto, anunciándose para en breve: "El ga llo de la casa" y "Paulina, Pichungo y José".

### "EL ULTIMO COSACO" SE ESTRENA EL SABADO PROXIMO

Esta novedad que conoceremos en la fecha indicada nos dará oportunidad de asistir a un espectáculo muy interesante, pues en él se presenta a los legendarios cosacos que formaban un pueblo nomáde, valeroso y libre, que habitaba un territorio situado entre Moscú y Polonia.

Solo conocía una ley: la guerra. Vivían y morían pensando en ella. Y aun en los tiempos de paz, el cosaco pasaba la mayor parte del tiempo entrenándose para la lucha a la cual se entregaban por cual quier motivo pueril levantándose en armas contra sus vecinos. Entre los cosacos más ricos había la costumbre de mandar a estudiar a sus hijos a Kiev, ciudad cercana a su territorio, famosa por sus cole gios. Si estos concurrían a las aulas eran porque no se atre vian a desobedecer a sus pa dres, a quienes respetaban oro fundamentalmente. Pero no todos re sultaban estudiosos. Y para no demeritar la voz de la sangre, eran célebres los tumultos que se producían en las universidades. Como se ve, la vida de los cosacos no puede ser más interesante en matiz.

En la película "El último cosaco" una interpretación ha sido con fiada nada menos que a Danie le Darrieux, la exquisita es trella del cine francés, a quien secundan Jean Pierreumont, Jeanine Crispin, Harry Baur, Nane Germain, Roger Luchesse, Larquay y Ledoux, entre otros.

Lew Ayres, el conocido actor, Gilbert Roland que retorna con bríos a la pantalla parlante; la excelente actriz Karen Mor ley, Lionel Atwill el siempre correcto actor, la bella Helen Mack, el simpático Robert Cum mings, siguen a Dorothy Lamour en el reparto mereciendo párrafo aparte por su labor de nuevos artistas que presenta la

### Con "El Escuadrón Azul" inicia sus actividades la S. A. F. A.

La Sociedad Art Film Argen tino (S. A. F. A.), nueva Pro ductora de Películas Nacionales dió a término de su primera producción titulada "El Escu adron azul", bajo la dirección de Nelo Cosimi.

"El Escuadrón Azul", es una comedia dramática cuyos roles principales corren a cargo de Domingo Sapelli, Sarita Wario, María Esther Podestá y Samuel Sande, secundado efica zmente por Raúl Castro Adol fo Almeida, Juan C. Croharé, Rafael L. Salvatore, Herminia Mancini, Juan Gamba, Max Ci telli, Amalia Brian y Mario C. Catalano.

Participan, además, la cancionista Yola Yoli, que tiene a su cargo la interpretación de canciones, con música original del maestro Emilio González Or tiz y letra de Eduardo Moreno.

Como asesor de diálogos in terviene Pascual C. Salvatore. Otro de los valores musicales que cuenta "El Escuadrón Azul", es el de la participación del renombrado coro del Odeón del Casal Catala, compuesto de 120 voces, bajo la dirección del maestro Sufle.

"El Escuadrón Azul", fué fi mada en los estudios de la Com paña Argentina de Films Rio de la Plata tiene muy buenos es toriores tomados por Nelo Co simi durante la realización de las maniobras militares de Cor doba.

### MARGARITA XIRGU: De su repertorio

Faltan ya pocos días para el debut, en nuestra ciudad, de la eximia actriz Margarita Xirgu, que traerá como alto signifi cado de su cruzada artística, las obras de García Lorca, que ya diáramos a conocer. A ellas ca be agregar estas otras: Otra vez el diablo (Cuento de mie do), estreno; La sierra vana da y Nuestra Natacha de Ale jandro Casona. Fortunata y Ja cinto, de Benito Pérez Galdós. La malquerida, N. al amor ni al mar. La noche del Sábado. La princesa hobé. De muy hue na familia, Vida en cruzadas y Más fuerte que el amor, de Ja cinto Benavente. Santa Juana de Bernard Shaw. Como tú me quieres, de L. Pirandello. Un día de Octubre, de G. Kayser. Los fracasados, de H. Lenor mand. Teatro clásico español: Fuenteovejuna y La dama boba de Lope de Vega. El gran teatro del mundo, de Calderón de la Barca. La prudencia en la mu jer, de Tirso de Molina. Auto de las donas que empujó Adán a nuestra señora, auto sacra mental anónimo del siglo XVI. Las acelunas, de Lope de Ro dra. Teatro antiguo: Hedda de Lucio Anneo Séneca, traducción al castellano por don Miguel de Unamuno, expresamente para Margarita Xirgu. Elektra, de Hofmanthal.

### UNA DE LAS PELICULAS DE MAS EXITO



Una escena de la película "Le conócí en París", que se exhibe hoy en la familiar y noche del Monumental.

## Los intérpretes de "El Ultimo Tren de Madrid"

Además de contar con un ar guento novedoso y de desa rrollarse en la capital de Es paña, el film Paramount "El último tren de Madrid" cuenta también con un reparto exo ciente en el que figuran muchos artistas que gozan de populari dad entre nosotros.

Encabeza el reparto Dorothy Lamour, la bella protagonista de "La Princesa de la Selva" que reaparece en este film can cionando un rol que le exije poner a prueba su temperamen to. Ella salva las responsabilida des del personaje con gran justiza y luce además su aspi rante belleza.

Lew Ayres, el conocido actor, Gilbert Roland que retorna con bríos a la pantalla parlante; la excelente actriz Karen Mor ley, Lionel Atwill el siempre correcto actor, la bella Helen Mack, el simpático Robert Cum mings, siguen a Dorothy Lamour en el reparto mereciendo párrafo aparte por su labor de nuevos artistas que presenta la

## Democracia

Rosario, Domingo 5 de Septiembre de 1937

## Reguero de imágenes

Héctor Ruiz Díaz, se presenta en la Biblioteca del Consejo de Mujeres, significativa en recogimiento espiritual y nos brinda un concierto de piano—un concierto de excepción,—porque nos acercó en sinceridad al artista. Le iluminaron su sendero Couperin, Couperin le Grant, Chavrier, Schubert, Schumann, Fauré, Gómez Carrillo y Manuel de Falla, y por él, penetró en el ánimo de numerosa concurrencia femenina, a delicada ex presión temperamental. Mas, desoso de acercarse hasta un grado superlativo al auditorio, se explayó sobre motivos críticos poniendo su vida por ejemplo: "Vivo para el Arte", dijo, y, lo dijo con el sacrificio a una imagen venerada. "Creo darlo todo" en extensión de sinceridad y en abundamiento de padre de sus propias creaciones, rubricó. Y, como para probar que no era pe cado el recogimiento de motivos, trasuntados en un fino tamiz espiritual pidió la expresión de uno donde apoyarse pa ra probar inspiración ya comprobada al interpretar a los grandes maestros: una vida, una dulce vida, se le entró en el alma y se le fué a las manos: surgió el motivo cuajado en una im provisación feliz. Entonces, Héctor Ruiz Díaz fué más nuestro: nos acercó a plenitud de sinceridad. Quedaron los Aristarcos, creadores puritanos, que no reflejan cielos ni contacto con otras almas al descubierta: en la noche negra que nos el corazón Héctor Ruiz Díaz, esclavo de su Arte, rebalsó para dirección de los que le escucharon su propia visión: en el piano y en la pala bra dentro de la música del sentimiento.

\* El maestro Gómez Carrillo ya llegó a nosotros alguna vez, por su rapsodia santiaguense. Recoge para lo nativo de su te rruño pintura querendona de telares y de pinceles. Queriendo ser sencillo, lo es hasta prenderse en el alma popular. No le in quieta el ritmo ciudadano presente, atormentador. Está en R. sario viviendo en calor de su tierra,—la nuestra rancha, hor mossa, que conocemos sólo por la geografía. Una vida, surge bajo las manos de Héctor Ruiz Díaz, como quien baja de vestir de seda a sus imágenes, y se dedica por afinidad espiritual, a la caricia de percal. Flor de campo, la Vidala, saluda con la gota de rocío de su emoción. Y, para pleitesía de maestro a maestro,—Gómez Carrillo traído de espíritu emocional,—surge "Danza del cuervo", en primera audición. Ruiz Díaz tie ne la prioridad de su expresión, y la hace vibrar en las telas como si hubiera en la tierra trasvasamiento de creación, y el pudre se hubiera metido en él, encariñado de compadrismo. Tras la "Danza del cuervo" recueto de baile popular característico en Santiago del Estero; juegan en él, a expresión quichúa,—di chosa lengua que habla síntesis de amor nativo,—movimiento cadencia, finura de pintoresco corro. Gómez Carrillo, nos refres ca, emocionándonos el recuerdo de lo nativo, como en un can tar enteneceador, bajo cielos y tierra norteña: se vino con todo metido en el pecho: alforja que enriquecen los colores de Gra maio Gutiérrez.

\* Nino Rossi, en la Filarmónica... Ayer, mientras el agua munda penetrante de una cercana Primavera nos invadía el án mo en la expresión del retono alegre, tú entrabas en el audito rio del Colón, en la tierra santificada que absorbe, sedienta, una eterna unión de gracias. Nino Rossi, fué un dinamismo, lu chador de imágenes. Nino Rossi, tembloroso de emoción, des pués de haberse presentado con aspecto de exhorbitante desa rrollo. Nino Rossi, espíritu de niño, que se fué entrando al al ma del auditorio, a un sono de la lluvia,—bendición de riego. Tú, Nino Rossi comunicaste a la orquesta de la Filarmónica la vibración de tu sentimiento, entre arcos, con tu piano, que abrió picadas de expresión en una selva de agitado afán. La leuura, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites de la simple interpretación: sois los genios quedan en éxtasis ante el auditorio. Y tú lo estabas ayer, Nino Rossi, viviendo eternamente, hasta la quinquiescencia, todas las creaciones. Y, las dotaste de poderosa atracción la destreza, la pose, no fueron para tí, Nino Rossi, alma italiana, en orquesta criolla,—sino un sacro de vivificante poder. A tu sieron de pie para admirarte, cobraron la conciencia, el nexo expresivo de los instantes supremos del Arte. Es que tú, Nino Rossi, has pasado los límites